

Lettre d'information Maires pour la Paix (février 2014) No.50

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes concernant nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager, n'hésitez pas à nous contacter !

Membres de Maires pour la Paix au 1^{er} février 2014

5 895 collectivités dans 158 pays/régions avec 35 nouveaux membres

<<Sommaire >>

- Des représentants de Maires pour la Paix participent à la Deuxième Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires
- Le nombre de villes membres iraniennes atteint son plus haut niveau avec plus de 100 membres
- Des villes membres de Maires pour la Paix d'Uruguay échangent avec l'Ambassadeur du Japon en Uruguay
- Article sur Maires pour la Paix dans 'Cities Today'
- La CELAC déclare l'Amérique latine et les Caraïbes « zone de paix »
- Activités des villes membres (M'chedallah (Algérie) et Shinjuku (Japon))
- Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques – Version à jour disponible en catalan, hollandais, français, allemand, russe et espagnol
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de janvier 2014
- Collectivités membres de Maires pour la Paix – 5 895 collectivités dans 158 pays/régions

■Des représentants de Maires pour la Paix participent à la Deuxième Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires [Nayarit (Mexique), 13-14 février 2014]

La deuxième Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires s'est déroulée à Nayarit (Mexique), les 13 et 14 février 2014. La Conférence de Nayarit était organisée par le gouvernement mexicain et des délégations, représentant 146 États, les Nations Unies, le Comité international de la Croix-Rouge, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les organisations de la société civile y ont participé.

La délégation de Maires pour la Paix, menée par Thore Vestby, maire de Frogn (Norvège) et vice-président de Maires pour la Paix, et par le Secrétaire général M. Komizo, a pris part à tous les travaux. M. Komizo s'est exprimé lors d'une session de questions-réponses après les témoignages des Hibakusha (survivants des bombardements atomiques).

La Conférence de Nayarit fait suite à la première Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires d'Oslo organisée en mars 2013 par le gouvernement norvégien. Une nouvelle conférence sur ce thème sera organisée à Vienne d'ici à la fin de cette année.

Les conclusions du Président exprimaient de la gratitude envers la participation des survivants des bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki et envers la société civile pour son implication et ses apports. Le président a appelé tous les gouvernements à forger des partenariats multisectoriels nouveaux et renouvelés avec la société civile afin de travailler à des objectifs mutuellement bénéficiaires. Les remarques se concluent par « Nayarit est un point de non-retour » pour le commencement d'un processus diplomatique permettant « de déterminer de nouveaux standards et normes internationaux grâce à un outil légal contraignant » et « ce processus devra comporter un calendrier spécifique », précisant que « le 70^{ème} anniversaire des attaques sur Hiroshima et Nagasaki est une étape appropriée pour parvenir à notre objectif ».

▼ intervention du Secrétaire général Komizo (français)

http://afcdrp.blogspot.fr/2014/02/2eme-conference-sur-limpact-humanitaire_18.html

▼ Site de la deuxième Conférence sur l'impact humanitaire des armes nucléaires (anglais)

<http://www.sre.gob.mx/en/index.php/humanimpact-nayarit-2014>

▼ Conclusions du président (français)

<http://afcdrp.blogspot.fr/2014/02/2eme-conference-sur-limpact-humanitaire.html>

■ Dépassement des 100 villes membres en Iran

- 31 nouveaux membres ce mois-ci porte le nombre total d'adhérents en Iran à 127

Au 1er février 2014, le nombre de villes membres iraniennes a atteint les 127, soit une augmentation de 100 villes depuis juin 2013. Ce record historique a été établi par l'équipe du bureau iranien de Maires pour la Paix installé au Musée de la Paix de Téhéran et dirigé par le Dr. Shahriar Khateri, chargé de campagne Vision 2020. Ils sont parvenus à ce résultat en communiquant constamment avec tous les maires d'Iran et en leur demandant de rejoindre Maires pour la Paix.

De nombreuses villes iraniennes ont été attaquées avec des armes chimiques dans les années 1980 et environ 13 000 personnes, dont des personnes âgées et des jeunes, sont morts de ces attaques et plus de 100 000 ont été gravement blessés. De nombreuses victimes souffrent encore de problèmes de santé à long terme induits par les attaques à l'arme chimique. La ville membre de Sardasht a été appelée "la deuxième Hiroshima".

Dr. Khateri fait les remarques suivantes suite à ce résultat :

"Mes collègues et moi au Musée de la Paix de Téhéran sommes très heureux d'avoir réussi à présenter Maires pour la Paix à de nombreux maires iraniens et de voir à quel point ils sont enthousiastes à l'idée de rejoindre la campagne contre les armes nucléaires et toutes autres armes de destruction massive. Nous poursuivrons nos efforts et espérons que ce sera un pas en avant vers l'abolition totale des armes nucléaires et des autres armes de destruction massive."

En rejoignant le réseau international de maires pour la Paix, les maires iraniens aident le nouveau gouvernement à briser l'isolement dont a souffert leur pays au cours des dernières années. Nous leur souhaitons la bienvenue dans l'espoir qu'eux et leur pays deviendront une force de plus en plus importante pour le désarmement nucléaire et la paix.

▼ Liste des villes membres en Iran :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/memberscity/asia/iran.html>.

■ Des villes membres de Maires pour la Paix d'Uruguay échangent avec l'Ambassadeur du Japon en Uruguay

[Montevideo (Uruguay), 16 janvier]

Le 16 janvier, une réunion a été organisée à la résidence de l'Ambassadeur du Japon en Uruguay, pour un échange entre celui-ci, S.E. M. Kazuaki Abe, et des représentants de villes membres de Maires pour la Paix. Parmi ceux-ci, les départements de Canelones, Montevideo et Rocha étaient représentés ainsi que les départements de Salto et Rivera, qui ne sont pas encore membres de notre organisation.

Au cours de cette rencontre, les représentants de Salto et Riviera ont exprimé leur intention de rejoindre Maires pour la Paix. Plus spécifiquement, le représentant de Salto a indiqué qu'ils se préparaient à l'adhésion.

Un représentant de Montevideo a précisé qu'en tant que membre de Maires pour la Paix, son département faisait activement campagne pour notre organisation à travers Mercociudades, un réseau de collectivités locales présent en Argentine, au Brésil, au Paraguay, en Uruguay et au Venezuela. Il a confirmé qu'ils continueraient à inviter de nombreuses villes/municipalités à rejoindre Maires pour la Paix.

■ Article sur Maires pour la Paix dans 'Cities Today'

Cities Today, un magazine leader sur le développement durable des villes, a publié un article sur Maires pour la Paix dans son numéro de janvier 2014. Vous pouvez aussi lire l'article à partir du lien suivant (en anglais)

▼ Article dans 'Cities Today' (Page 4, publication digitale de Cities Today, en anglais) :

http://pfdmedia.com/read-online/ct_12_eng_jan_2014

▼ Ce numéro est également disponible sur l'application pour iPad de 'Cities Today' :

<https://itunes.apple.com/us/app/cities-today/id654664185?mt=8>

■ La CELAC déclare l'Amérique latine et les Caraïbes 'zone de paix'

[La Havane (Cuba), 29 janvier]

Les 28 et 29 janvier, les chefs d'États et de gouvernements de la Communauté des États d'Amérique latine et des Caraïbes (CELAC) se sont réunis lors du deuxième Sommet à la Havane (Cuba) et ont signé la déclaration de l'Amérique latine et des Caraïbes en tant que zone de paix. Leur engagement permanent à résoudre les conflits par le biais de moyens pacifiques, l'engagement des états de la région à continuer de promouvoir le désarmement nucléaire en tant qu'objectif prioritaire et d'autres engagements sont inclus dans la déclaration.

▼ Texte intégral de la déclaration (site officiel du deuxième Sommet de la CELAC) :

<http://celac.cubaminrex.cu/en/articles/proclamation-latin-america-and-caribbean-zone-peace-original-signed-heads-state-and-governm> (anglais)

<http://celac.cubaminrex.cu/es/articulos/aprueban-jefas-y-jefes-de-estado-de-la-celac-proclama-de-america-latina-y-el-caribe-como-z> (espagnol)

■ Activités des collectivités membres

* M'chedallah (Algérie)

Réunion de Maires pour la Paix Algérie [organisée le 31 janvier 2014]

Le groupe de Maires pour la Paix Algérie s'est réuni le 31 janvier à M'chedallah.

Des représentants de plusieurs collectivités locales ainsi que d'associations des départements voisins de Bejaia et Tizi Ouzou ont participé à la réunion, dont des représentants d'Akbou, d'Akbou, d'Aghrib, d'Azazga et de Yakourene et un représentant de l'organisation NECFA (Nouveaux Échanges Culturels Franco-Algériens).

Les projets, program et plan d'action de Maires pour la Paix ont été abordés pendant la réunion. Un compte-rendu a été fait de la participation de certaines villes à la Conférence des Villes pour la Paix en Méditerranée organisée en septembre dernier à Aubagne (France).

Les discussions ont également porté sur les différents conflits qui touchent l'Afrique et plus spécialement l'Afrique du nord.

La prochaine rencontre est prévue le vendredi 2 mai 2014 à Tizi Ouzou.

▼ Article (site de Maires pour la Paix) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2013/140131_MfP_Algeria_gm/FR_MfP_Algerie.pdf

* Shinjuku (Japon)

Projets de promotion de la paix de Shinjuku

En se fondant sur sa déclaration de ville de paix, Shinjuku a mis en place divers projets de promotion de la paix pour sensibiliser à la paix. Voici quelques exemples des projets de paix de l'an dernier :

Une "Exposition pacifiste", constituée de photos de guerre, a été présentée dans deux lieux de juillet à août, un concert de la paix organisé le 20 juillet ; sept couples parent/enfant se sont rendus à Hiroshima en août avec l'organisation d'une réunion le 6 octobre pour rendre compte de ce déplacement suivi du concert d'une chorale. D'autres événements ont été organisés, tels qu'une "ballade sur la carte de la paix" le 17 novembre, afin de visiter des monuments sur la guerre et la paix, et une "rencontre Suiton" le 1^{er} décembre où les participants ont pu entendre les témoignages des survivants de la guerre tout en mangeant du 'suiton', une soupe de raviolis de farine très couramment consommée pendant la guerre au Japon.

▼ Site de la ville de Shinjuku (en japonais) :

http://www.city.shinjuku.lg.jp/kusei/file19_00001.html

Nous vous invitons à vous rendre sur la page "Activités des villes membres" sur notre site pour trouver de nouvelles idées à mettre en œuvre dans votre ville.

▼ Pour consulter la page "Activité des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<< ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement. Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques

– Version à jour en catalan, hollandais, français, allemande, russe et espagnol disponible

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous avons invité toutes nos villes membres à accueillir une exposition, dont le vernissage a eu lieu à Vienne (Autriche) en mai 2012. En nous fondant sur les décisions de la 8ème Conférence générale de Maires pour la Paix d'août 2013, nous avons mis à jour une partie des panneaux de l'exposition sur la bombe atomique de Maires pour la Paix (version anglaise). Le contenu des panneaux 15 et 16 a été mis à jour. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir l'exposition en utilisant les nouveaux panneaux et en organisant une exposition dans votre municipalité.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux s'efforcent de jouer.

Plus de 250 villes dans le monde, telles que Londres (R-U), Volgograd (Russie) et Kaboul (Afghanistan), ont répondu à notre appel et accueilli l'exposition.

Nous vous serions reconnaissants d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

La traduction des versions mises à jour est terminée et tous les panneaux sont maintenant disponibles en espagnol, catalan, français, hollandais, allemand et russe. Vous pouvez les télécharger sur le site de Maires pour la Paix.

Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format A2 (42 cm x 59,4 cm) ; 18 panneaux.

▼ Informations et téléchargement des panneaux :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires.

Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011 et lors de la première assemblée générale des villes membres japonaises à Nagasaki en janvier 2012, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 884 579 signatures au 1^{er} février 2014.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix.

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf .

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-hiroins.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020

- Informations de janvier 2014 [Ypres, Belgique]

En janvier, la campagne Vision 2020 a reçu 10 contributions, venant de 8 pays : Autriche, Croatie, Allemagne, Italie, Luxembourg, Norvège, Espagne et Suisse.

En tout, le montant reçu s'élève à 3 450 Euros.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes derrière chacune des contributions faites, pour leur générosité dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans armes nucléaires d'ici 2020.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/79d9c8a264c76cbf2e24d2068daf4427/contributions-january-2014.html>

▼ Liste des collectivités ayant contribué financièrement en janvier :

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/01_January_03.pdf

▼ Comment contribuer financièrement à l'organisation :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix – 5 895 collectivités dans 158 pays/régions

Grâce à votre soutien, nous comptons au 1^{er} février 35 nouveaux membres, portant le nombre total d'adhérents à 5 895. Comme mentionné dans le deuxième article de cette lettre d'information, grâce à notre chargé de campagne au Musée de la Paix de Téhéran, 31 villes d'Iran nous ont rejoints ce mois-ci. Au total, 100 villes iraniennes sont devenues membres au cours des 8 derniers mois.

Nous avons aussi accueilli parmi nous deux villes japonaises, et une ville népalaise et norvégienne.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1402_en.pdf

Si vous avez des commentaires, des questions ou si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

Secrétariat Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

Email : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Traduction française : AFCDRP-Maires pour la Paix France